

Veille – semaine du 3 juin 2012

1. GOUVERNANCE ET ENGAGEMENT COMMUNAUTAIRES

Ontario – Francophonie

5 juin 2012 - Une vingtaine de membres, d'anciens et amis de la Société d'Histoire de Toronto (SHT) se sont retrouvés au nouveau Centre d'interprétation du Parlement, 265 rue Front Est, pour assister à la 26e assemblée générale annuelle de l'organisme, lundi soir 28 mai. Rolande Smith, présidente de la SHT, a souligné «l'excellence du bilan grâce toujours au dévouement et à l'enthousiasme des membres du conseil d'administration et à nos membres qui nous appuient par leur adhésion annuelle.» À ce jour, la SHT compte 88 membres. Une visite guidée de l'exposition *Fondations et incendies: l'établissement des premiers édifices parlementaires et la guerre de 1812 telle que vécue par York*, a précédé la réunion: une occasion d'admirer des artefacts qui jettent la lumière sur la fondation de l'Ontario, l'impact de la guerre de 1812 et les débuts de la politique canadienne.

<http://www.lexpress.to/archives/8627/>

6 juin 2012 - C'est au Centre d'interprétation du Parlement, inauguré en février dernier et situé au 265 rue Front Est, que la Société d'histoire de Toronto (SHT) a tenu son assemblée générale annuelle (AGA) le lundi 28 mai. Le Centre permet de s'initier à l'histoire, non seulement de la guerre de 1812-1813, mais aussi des premiers édifices parlementaires du Haut-Canada intimement liés à ce conflit. L'information y est offerte dans les deux langues officielles par le biais de panneaux explicatifs, d'artefacts, de visites et de brochures. C'est par une visite guidée des lieux que les membres de la SHT ont débuté la soirée. La 26e AGA de l'association a débuté à 19 h 30. La présidente, Rolande Smith, a souhaité la bienvenue à la vingtaine de personnes présentes. Elle a ensuite donné la parole à Maurice Jouenne. Membre du Comité français de la Ville de Toronto (CFVT) au début des années 1980, M. Jouenne a été aux premières loges pour assister à la naissance de la SHT.

<http://www.lemetropolitain.com/nouvelles.asp?nID=16589>

6 juin 2012 - Le 16 mai dernier s'est tenue l'assemblée générale annuelle (AGA) du Centre communautaire francophone de Cambridge, une institution au cœur de la vie sociale de la région depuis plus d'un demi-siècle. Une quinzaine de membres s'étaient déplacés pour rencontrer et écouter les administrateurs du Centre. C'est avec les mots de bienvenue d'usage que la présidente, Lynn Guénard, a accueilli l'assistance. Après avoir remercié tout le monde, Mme Guénard a mentionné la fermeture prochaine des services d'aide à l'emploi de l'ACFO de Hamilton, une nouvelle qui en avait surpris plus d'un dans la communauté.

<http://www.leregional.com/nouvelles.asp?nID=16592>

6 juin 2012 - Depuis 10 ans, Dre Mary Beth McDermid sert la communauté en tant qu'optométriste francophone dans la région. Toutefois, cela ne fait que deux ans qu'elle est partenaire au nouveau site de l'East Riverside Optometrist à l'angle de Tecumseh et Clover, à l'est de la promenade Forest Glade. Dre McDermid offre des services exceptionnels dans ce nouveau local. « En plus d'une vaste gamme de montures, nous avons un laboratoire sur les lieux, dit Mme McDermid. Souvent les clients peuvent avoir leurs nouvelles lunettes le jour même.

<http://www.lerempart.ca/nouvelles.asp?nID=16599>

7 juin 2012 - Le Centre franco-ontarien de ressources pédagogiques et les Éditions CFORP a lancé le 7 juin, à Ottawa, deux nouveaux titres de la collection Des gens d'exception : « Claudette Paquin – Franco-Ontarienne de cœur et d'action » et « Bernard Grandmaître – Le père de la loi 8 ». La collection Des gens d'exception présente des femmes et des hommes ayant grandement contribué au développement de l'Ontario français. Elle témoigne des grands moments du parcours de vie de ces gens qui ont participé ou participent à leur façon à l'évolution et au rayonnement de l'Ontario français dans diverses sphères de la société.

<http://www.expressottawa.ca/Actualit%C3%A9s/2012-06-07/article-3002889/Claudette-Paquin-et-Bernard-Grandmaitre-a-lhonneur/1>

8 juin 2012 - Figure de proue de la Fondation Franco-Ontarienne (FFO) pendant plus de 20 ans, Claude Gingras a tiré sa révérence, vendredi 8 juin, lors de l'Assemblée générale annuelle. Yves Bisson aura la lourde tâche de le remplacer. Claude Gingras tourne la page et c'est un monument de la francophonie ontarienne qui s'en va. Émue, il a longuement été félicité par ses pairs, lors de la période des questions de l'Assemblée générale annuelle qui ressemblait davantage à des remerciements. La ministre déléguée aux Affaires francophones, Madeleine Meilleur est venue lui rendre hommage pour son travail à la FFO.

<http://www.expressottawa.ca/Actualites/2012-06-08/article-3003837/Yves-Bisson-succede-a-Claude-Gingras/1>

Canada – Francophonie

4 juin 2012 - René Légère, le directeur du Centre culturel Aberdeen, à Moncton, prend les rênes de la Société nationale de l'Acadie. Il a été élu sans opposition lors de l'assemblée générale annuelle de l'organisme tenue en fin de semaine. M. Légère affirme qu'au cours de ce mandat, il veut se concentrer sur les jeunes et les artistes. Ces deux groupes, selon lui, sont à la base de l'identité acadienne. « Ces deux groupes écrivent l'Acadie quotidiennement. Les artistes sont là pour nous la présenter sous toutes sortes de nouvelles formes, de couleurs. Le discours actuel des jeunes nous amène sur de nouveaux terrains qu'on n'avait peut-être pas foulés de mon temps. Une de mes grandes surprises en fin de semaine, c'était de voir le nombre de dossiers que la SNA mène et qui ont impact sur les jeunes. J'en suis tellement fier », explique M. Légère. René Légère a déjà été secrétaire de la Société nationale de l'Acadie dans les années 1990. Il succède à Françoise Enguehard à titre de président de cet organisme.

<http://www.radio-canada.ca/regions/atlantique/2012/06/04/004-rene-leger-presidence-societe-nationale-acadie.shtml>

5 juin 2012 - Des organismes de la société civile préparent un événement parallèle au Forum mondial de la langue française, qui aura lieu à Québec au début du mois de juillet, pour attirer l'attention des médias internationaux sur la situation de la langue qui, selon eux, est menacée au Québec. « On sait que le gouvernement libéral et probablement le gouvernement fédéral vont essayer d'utiliser cet événement-là pour présenter les choses comme si tout va bien. Nous, on veut amener ce qu'on considère être une situation objective, soit que le français est en déclin au Québec et que si la tendance se maintient, ça menace la diversité linguistique en Amérique », a expliqué le président de la Société Saint-Jean-Baptiste de Montréal (SSJB), Mario Beaulieu. Avec plusieurs partenaires, dont le Mouvement Québec français, le Syndicat de la fonction publique et parapublique du Québec (SFPQ) et Impératif français, la SSJB peaufine un « forum

parallèle» qui se tiendra dans un parc du centre-ville de Québec le 2 juillet, soit la date d'ouverture du Forum mondial. Le lieu exact du rassemblement n'a pas été confirmé.

<http://www.lapresse.ca/le-soleil/actualites/societe/201206/04/01-4531684-forum-de-la-langue-francaise-un-rendez-vous-parallele-se-prepare.php>

5 juin 2012 - Le grand rassemblement annuel des membres de l'Alliance des radios communautaires du Canada (ARC du Canada), qui se tenait cette année dans la Capitale nationale, a pris fin hier avec le départ des délégués. L'assemblée générale annuelle, qui s'est déroulée vendredi à l'hôtel Courtyard Marriott du centre-ville d'Ottawa, a permis de démontrer encore une fois l'enthousiasme et le dynamisme dont sont animés les membres de l'association. MM. Serge Parent, de Radio Beauséjour au Nouveau-Brunswick, et Ghislain Boudreau, de Radio Clare en Nouvelle-Écosse, ont notamment été reconduits tous les deux dans leur rôle respectif de président du Comité des radios en ondes et président du Comité des radios en implantation. Samedi soir, à l'occasion d'un gala visant à récompenser les employés et bénévoles les plus méritants, huit trophées ont été attribués parmi cinq catégories.

http://www.francophoniecanadienne.ca/main+fr+01_200+Bilan_de_lassemblee_generale_annuelle_2012_de_lARC_du_Canada.html?AnnonceCatID=8&AnnonceID=1660

5 juin 2012 - Le 24 mai dernier, la Fondation Franco-albertaine et le cabinet d'avocats Borden Ladner Gervais (BLG), en collaboration avec le Conseil de développement économique de l'Alberta (CDEA) et de l'Association des juristes d'expression française de l'Alberta (AJEFA), ont offert une réception, à laquelle, une trentaine de professionnels francophones étaient conviés. Le but de cette opération charme était de rencontrer particulièrement les francophones qui travaillent dans le milieu des affaires. « Il y a deux choses importantes pour nous aujourd'hui. On désire parler aux professionnels francophones pour nous faire connaître auprès d'eux. Il y a un tiers de francophones qui vit à Edmonton. Un autre tiers vit à Calgary et le dernier en région. Nous voulons donc être plus présents ici. En effet, il s'agit de notre quatrième activité cette année », a confié le directeur général et du développement de la FFA, Joël F. Lavoie.

<http://www.lefranco.ab.ca/a-lire/en-region/calgary/385-la-fondation-franco-albertaine-courtise-calgary.html>

6 juin 2012 - C'est avec le défi de travailler avec un budget équilibré pour 2012-2013 que les membres du Conseil d'administration (CA) provincial de l'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) se sont réunis, les 2 et 3 juin derniers à Edmonton, pour leur rencontre régulière. Au cours des dernières semaines, l'organisme provincial a notamment vu quatre de ses projets déposés à Patrimoine canadien être refusés, soit la 5e édition des levers du drapeau franco-albertain, la Foire annuelle de l'industrie francophone en Alberta, le projet d'agents de liaison communautaire et la gestion des processus de l'Entente de collaboration 2012-2013.

<http://www.lefranco.ab.ca/a-lire/francophonie-albertaine/387-acfa-provinciale--coupures-rationalisation-et-demenagement-possible.html>

7 juin 2012 - L'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA) réduira ses dépenses de 200 000 \$, en laissant entre autres vacants quatre postes, afin équilibrer son budget 2012-2013. L'ACFA a dû puiser dans ses réserves pour équilibrer son budget 2011-2012; il lui reste donc moins d'argent pour équilibrer son budget 2012-2013. Le rejet de certaines demandes de subventions aurait aussi provoqué la décision de l'Association. « Si on peut le chiffrer, on a cherché à peu près 10 % de diminution dans nos [frais d'exploitation] ou de diminution dans nos façons de faire les choses, pour équilibrer le budget finalement », a affirmé Dolorèse Nolette, présidente de l'ACFA. « Pour y arriver, il faut vraiment faire des choix dans certains projets qu'on offre et dans certains programmes. » L'ACFA économisera entre autres en ne remplaçant pas quatre de ses 15 employés et en diminuant de moitié le salaire de la présidente. Les honoraires de cette dernière passeront de 36 000 \$ à 18 000 \$.

<http://www.radio-canada.ca/regions/alberta/2012/06/07/004-acfa-reductions-budgetaires.shtml>

9 juin 2012 - Lors de l'assemblée générale annuelle de vendredi, la Fédération des francophones de la Colombie-Britannique (FFCB) a annoncé un nouveau partenariat avec le journal communautaire bilingue *La Source*. La Fédération des francophones de la province a décidé de collaborer avec le journal bilingue *La Source* pour s'assurer une visibilité dans la presse communautaire. Les différents organismes francophones de la province écriront des articles sur eux-mêmes. « Ce sera plutôt comme une page consacrée à la communauté et ça nous permettra effectivement de faire un peu mieux rayonner notre message, nos activités, qui nous sommes », explique Christian Deron, membre du comité de réflexion sur un journal francophone en C.-B. De son côté, Joël Tremblay, l'ancien président du journal francophone *L'Express du Pacifique* qui a cessé sa publication en novembre dernier, regrette le mélange des genres.

<http://www.radio-canada.ca/regions/colombie-britannique/2012/06/09/001-ffcb-journal-la-source.shtml>

International –Minorités linguistiques

4 juin 2012 – Pakistan : Two NGOs, who work separately to promote Hindi and Urdu, have joined hands to ensure that the depth of work in each language can be shared by literature lovers. To ensure this, they will be translating works of the contemporary poets and writers free of cost.

<http://www.observatoriodalinguagalega.org/?q=node/19572>

5 juin 2012 – Balearic Islands : Around twenty Majorcans of adoption have signed a manifesto in favour of the Balearic Islands' own language and have submitted it in the entry registry of the Parliament, addressed to all political groups.

<http://www.observatoriodalinguagalega.org/?q=node/19584>

6 juin 2012 – Espagne : The President of the association Initiative in Favour of Asturian, Inaciu Galán, presented before the Spanish Royal Academy a report to urge the reformulation of the term 'Asturian' in the dictionary, where it currently appears as a dialect instead of a language.

<http://www.observatoriodalinguagalega.org/?q=node/19623>

6 juin 2012 – Espagne : The objective of the programme NEL (Nik ere Euskaraz Lanean) is to encourage trade and hotel professionals of the town of Tolosa to become familiar with the vocabulary and basic expressions of their sector in Basque. The programme will consist of practical lessons so that the working relationship with clients becomes more fluent in the daily life.

<http://www.observatoriodalinguagalega.org/?q=node/19620>

7 juin 2012 – Espagne : The associations Platform for the Language ('Plataforma per la Llengua') and Catalan Consumption ('Consum Català') have received a total of 1,117 complaints from consumers who have detected deficits in the use of Catalan in 2011, meaning an average of three complaints every day, most of them due to the lack of labelling products in Catalan or due to the lack of availability of this language.

<http://www.observatoriodalinguagalega.org/?q=node/19633>

2. MOBILISATION DES SAVOIRS COMMUNAUTAIRES

Ontario – *Francophonie*

6 juin 2012 - L'un des nombreux projets de la nouvelle association baptisée Initiartis a été officiellement lancé le vendredi 24 mai. L'organisme se donne pour mission, entre autres, de favoriser l'emploi des artistes immigrants francophones. Moteur, on tourne. C'est le premier épisode d'une toute nouvelle initiative. Une démarche ambitieuse et originale à fois : la réalisation d'une comédie de situation (sitcom) de 52 minutes d'expression française. Son scénariste en chef et directeur artistique, Saïd Ben, l'a officiellement annoncé le vendredi 24 mai. Tout est en place : le scénario est bouclé, les acteurs sur les rangs, et les caméras vidéo, elles, tournent à fond les bobines. Le titre : « Y a quoi maintenant? » « Ce sera drôle, enlevé et ça parlera surtout sur le mode comique des rapports entre différentes cultures. Ça faisait longtemps que l'on voulait faire quelque chose comme ça, sur des bases professionnelles », explique Saïd Ben.

<http://www.leregional.com/nouvelles.asp?nID=16593>

International – *Francophonie*

6 juin 2012 – France : À la lecture des lettres « *Le Monde* trop anglais » et « *Le Monde* pas assez anglais » (*Le Monde* du 28 mai), je comprends bien que ce sujet attise un feu continu. Mais, depuis quand ? Au moins depuis *La Deffence et Illustration de la Langue Francoyse* [orthographe originale], texte écrit en 1549 par Joachim du Bellay. Ensuite, apparaît le terme « *franglais* » créé par Max Rat dans un article de *France Soir*, paru en 1959 et popularisé en 1964 par « *Parlez-vous franglais ?* » de René Etiemble. Cependant, je peux rassurer les défenseurs de la langue française que les anglicismes utilisés par les francophones ne sont compris que par les francophones, et que même les Anglais ne comprennent pas les Français qui prononcent, par exemple, « *attractive world* ». De la même façon qu'un Américain ne comprendra pas ce que voudrait dire « *speakerine* ». Toutes les langues vivantes évoluent. Pour éviter les influences extérieures, il faudrait fermer les marchés, les frontières, interdire l'Internet et couper les téléphones.

http://www.lemonde.fr/web/recherche_breve/1,13-0,37-1195308,0.html?xtmc=langue&xtcr=5

7 juin 2012 – France : Il n'y a pas que le tigre et l'outarde canepetière qui sont menacées d'extinction. 8,4 % des langues encore entendues sur la planète sont vouées à la disparition, 17 % sont en danger et près de 9 % sont jugées "vulnérables", selon le Programme des Nations unies pour l'environnement (PNUE). 3,3 % des langues ont disparu depuis 1950, précise le rapport du PNUE sur l'avenir de l'environnement durable, publié mercredi 6 juin. A l'instar du same d'Akkala, en Russie, dont le dernier locuteur est mort en 2003, ou du slovince, qui fut parlé en Poméranie, près de la mer Baltique.

http://www.lemonde.fr/planete/article/2012/06/07/la-planete-perd-ses-langues_1714435_3244.html?xtmc=langue&xtcr=2

7 juin 2012 – France : Une quarantaine de personnes s'était déplacée, ce mercredi 6 juin, à la bibliothèque patrimoniale de la ville d'Ajaccio pour participer à une dictée en langue corse, articulée autour du principe de la dictée de Bernard Pivot. Cette opération menée avec succès s'inscrit dans le cadre d'une semaine de la langue corse initiée par la municipalité.

<http://www.corsematin.com/article/derniere-minute/la-dictee-de-pivot-en-langue-corse.674774.html>

International – *Minorités linguistiques*

3 juin 2012 – Nepal : Seventy-five-year-old Gyani Maiyi Sen is the only native fluent speaker of Kusunda in the world, and linguists are rushing to record the unique language. Around the globe languages are dying rapidly as more and more people are learning global languages instead of maintaining their native tongues. Kusunda, a unique language of Nepal, is another of these dying languages. Linguists, like biologists, have a scale to measure how endangered a language is. A language is considered "safe" if it will be spoken by children in 100 years. A language is classified as "endangered" when it is unlikely that children will speak it in 100 years. However, Kusunda is more vulnerable than that. It is technically a "moribund" language, which means that no children are currently learning it. When the last native speakers die, a language officially becomes extinct.

<http://hotword.dictionary.com/kusunda/#amBL0EZQGCojBUgT.99>

6 juin 2012 – Australie : The community of Woorabinda, 200 kilometres west of Rockhampton, is paving a new way for education with their Indigenous LOTE program. The program is teaching primary school students the Ghungalu dialect. Chairman of the Woorabinda LOTE Program Shemmie Leisha is a Ghungalu descendent and one of only six Australians who can speak his family's language. "I see us as the Ghungalu's leading the way for other language groups because Woorabinda is made up of 52 different language groups," he says. "We have realised that connection through language, songs and dance and the stories are very important in helping these kids get back and focus. "All of our stories are the same, it's just told in a different way all around Australia."

<http://www.abc.net.au/local/stories/2012/06/06/3519301.htm>

6 juin 2012 – Australie : LINGUICIDE (language killing) and glottophagy (language eating) have made Australia the unlucky country. With globalisation, homogenisation and Coca-colonisation there will be more and more groups added to the forlorn club of the lost-heritage peoples. Language reclamation will become increasingly relevant as people seek to recover their cultural autonomy, empower their spiritual and intellectual sovereignty, and improve wellbeing. There are various ethical, aesthetic and utilitarian benefits of language revival - for example, historical justice, diversity and employability, respectively. There is an urgent need to offer perspicacious insights relevant to language reclamation. Revival linguistics is a new discipline, being established at Adelaide, studying comparatively and systematically the universal constraints, global mechanisms and local peculiarities and idiosyncrasies apparent in revival attempts across various sociological backgrounds, all over the world. Revival linguistics combines scientific studies of native language acquisition and foreign language learning. After all, language reclamation is the most extreme case of second-language learning.

<http://www.theaustralian.com.au/higher-education/opinion/stop-revive-and-survive/story-e6frgcko-1226385194433>

7 juin 2012 – Espagne : The printed edition of 'Sermos Galiza', the new digital newspaper in Galician language, is about to hit the shops. It will be a weekly number, available every Friday from the 8th of June.

<http://www.observatoriodalinguagalega.org/?q=node/19637>

3. RELATIONS COMMUNAUTÉ– AUTORITÉS GOUVERNEMENTALES

Ontario – Francophonie

6 juin 2012 - Le commissaire ontarien aux services en français, François Boileau, veut relever dorénavant de l'Assemblée législative, plutôt que de la ministre déléguée aux Affaires francophones, Madeleine Meilleur. Cette requête du chien de garde des Franco-Ontariens est contenue dans son dernier rapport annuel, dont le contenu a été dévoilé mercredi. Ministre favorable Madeleine Meilleur approuve la demande du commissaire d'être plus indépendant du gouvernement. Elle recommande aussi que François Boileau soit reconduit dans ses fonctions au terme de son mandat en septembre. Le NPD et l'Assemblée de la Francophonie réclament déjà depuis longtemps que le commissaire relève du parlement. M. Boileau a pris position publiquement pour la première fois sur le sujet délicat de son indépendance face au gouvernement en place, qui avait créé le poste il y a cinq ans. Selon le commissaire, son bureau devrait également obtenir des assurances de la province en matière de financement.

<http://www.radio-canada.ca/regions/Ontario/2012/06/06/005-boileau-rapport-independance.shtml>

6 juin 2012 - Le dépôt du rapport annuel du Commissaire aux services en français, François Boileau, mercredi 6 juin devant l'assemblée, a fait réagir plusieurs acteurs de la francophonie ontarienne. L'Assemblée de la francophonie de l'Ontario (AFO), déplore une volonté politique bien présente mais des lacunes à corriger sur le terrain. « L'AFO tient à féliciter le Commissaire aux services en français et salue son courage pour ce rapport intègre et transparent qui démontre son engagement inébranlable pour une amélioration significative de l'offre active des services en français aux citoyens francophones. Dans ce rapport, l'ambition personnelle du Commissaire pour changer la donne actuelle en Ontario est clairement perceptible. Les recommandations qui y sont faites sont structurantes pour la communauté franco-ontarienne, l'AFO le remercie », déclare le président de l'AFO, Denis Vaillancourt.

<http://www.expressottawa.ca/Actualites/2012-06-06/article-2999594/Le-depot-du-rapport-de-M.-Boileau-fait-reagir/1>

7 juin 2012 - Le rapport du Commissaire aux services en français de l'Ontario est bien accueilli dans la région d'Ottawa-Gatineau. Les recommandations visant à corriger les lacunes dans le processus de désignation des établissements pour qu'ils offrent des services en français sont particulièrement appréciées. L'Assemblée de la francophonie de l'Ontario (AFO) salue les propositions pour mieux accueillir les immigrants de langue française. L'organisme s'inquiète par contre de la baisse du nombre de plaintes envoyé au Commissaire. Le président de l'AFO, Denis Vaillancourt, il reste encore du travail à faire pour conscientiser les Franco-ontariens quant à leurs droits. « Est-ce que notre francophonie connaît bien ses droits? Et est-ce qu'ils ont la conviction et la fierté de faire la plainte en temps et lieu. » — Denis Vaillancourt, président de l'AFO Le Commissaire, François Boileau, mentionne également les institutions postsecondaires dans son rapport.

<http://www.radio-canada.ca/regions/ottawa/2012/06/06/009-commissaire-francais-reactions.shtml>

Canada – Francophonie

6 juin 2012 - Le volet grand public du Forum mondial de la langue française, qui se déroulera à Québec du 2 au 6 juillet prochain, prévoit plus d'une cinquantaine d'activités culturelles gratuites aux quatre coins de la ville. De nombreux artistes de la francophonie, dont Grand Corps Malade, célébreront la langue qui sera au coeur des discussions du rendez-vous international. Le commissaire général de l'événement, Michel Audet, a dévoilé la programmation hier qui comprend non seulement plusieurs spectacles mais également du cinéma et de l'animation de rue. Du 2 au 4 juillet, plusieurs artistes monteront sur la scène du parc de la Francophonie sous la direction artistique de Monique Giroux. Le slam sera à l'honneur lors de la soirée d'ouverture intitulée *Les mots dits* alors que Grand Corps Malade l'animera.

<http://www.lapresse.ca/le-soleil/arts-et-spectacles/sur-scene/201206/05/01-4532093-forum-mondial-de-la-langue-francaise-spectacles-cinema-et-animation-de-rue.php>

8 juin 2012 - « Une interprétation littérale de la clause 2 (d) qui stipule qu'aucune circonscription ne peut s'éloigner d'une variance ni plus élevée ni plus basse que 25 % du nombre moyen d'électeurs par circonscription aurait exigé que la Commission modifie considérablement les frontières électorales de quatre circonscriptions qui sont protégées depuis vingt ans. En enlevant cette protection, on aurait soulevé des préoccupations sociales, culturelles et politiques considérables. En conséquence, la majorité des membres de la Commission a décidé de retenir les circonscriptions "protégées " d'Argyle, Clare, Richmond et de Preston. » C'est ainsi que Teresa MacNeil, présidente de la Commission des frontières électorales de la Nouvelle-Écosse, s'est exprimée lors de la présentation du rapport provisoire à Province House le 31 mai. Les quatre circonscriptions en question comprennent trois circonscriptions dites « acadiennes » et une dite « afro-néo-écossaise » et permettent à ces deux groupes ethniques de participer au gouvernement provincial.

<http://www.lecourrier.com/>

International – *Minorités linguistiques*

4 juin 2012 – Espagne : The Barcelona Ombudswoman, Maria Assumpció Vilá, has reported that she has only received ten complaints about the use of Spanish or Catalan in the city Council since 2006, showing that "it doesn't represent a problem" in the relationship between the local authorities and the citizens.

<http://www.observatoriodalinguagalega.org/?q=node/19566>

5 juin 2012 – Inde : The Jammu and Kashmir government has decided to recommend that Gojri - spoken by some 20 lakh tribal Gujjars and Bakkarwals in the state - be recognised as an official language by including it in the eighth schedule of the constitution. 'Gojri is an important tribal language, spoken in different parts of South Asia. But Jammu and Kashmir state is considered as its epicentre,' said Kashmir Minister for Forests and Environment Mian Altaf and a prominent Gujjar leader. He said that state government headed by Omar Abdullah is committed to develop all the regional languages 'including Gojri on priority', adding: 'Gojri is one of the richest languages of our State in terms of modern and traditional literature.' Javid Rahi, Secretary of Tribal Research and Cultural Foundation, a frontal organization of Gujjars, told IANS that there are about 20 lakh Gujjars who speak Gojri in Jammu and Kashmir. Besides, nearly four lakh non-Gujjars speak Gojri, while about six lakh people who speak it as a second language. Rahi said that besides Jammu and Kashmir, Gojri is spoken in 12 other states including Himachal Pradesh, Uttarakhand, Rajasthan and Gujarat. 'Gujjars are also mentioned in the national anthem of Afghanistan.'

<http://india.nydailynews.com/article/180cf7eb98c8cf1c4e5a765a62d08c86/kashmir-government-to-urge-gojri-s-recognition-as-official-language>

5 juin 2012 – Afrique du sud : Cape Verde wants to contribute to have Portuguese as an official language in the network of Parliaments of the entire world, according to the deputy member José Sanches.

<http://www.observatoriodalinguagalega.org/?q=node/19590>

5 juin 2012 – Ukraine : A contentious bill to boost the status of the Russian language in Ukraine has passed its first hurdle in parliament, in the teeth of strong opposition. MPs from the ruling Party of the Regions passed the bill in its first reading, with 234 votes in the 450-seat lower house. Fighting erupted in the chamber when the bill was proposed last month. The bill grants Russian, mother tongue of most people in east and south Ukraine, "regional language" status. It will become law if approved at a second reading later this year and signed off by President Viktor Yanukovich, who is seen by his critics as being close to Moscow. While Ukrainian would remain the country's official language, Russian could be used in courts, hospitals and other institutions in Russian-speaking regions.

<http://www.bbc.co.uk/news/world-europe-18328695>

6 juin 2012 – Venezuela : The Library of the State of Zulia, in Venezuela, has started a Wayuunaiki course with the historian Román Fernández to promote this primitive language among citizens.

<http://www.observatoriodalinguagalega.org/?q=node/19617>

7 juin 2012 – Espagne : School admission process has given parents a linguistic choice between Catalan and Spanish for the first time · The Balearic government, led by the Spanish conservative PP, says this puts an end to the “imposition” of Catalan · Local organizations argue that Catalan is still in a heavily disadvantaged position in Balearic society · Only 63% of residents can speak Catalan. After parents have been given the option to choose the language of schooling of their children for the first time in the Balearic Islands, 87% of new pupils there will receive their tuition through the medium of Catalan, while for the other 13% it will be Spanish. These data were made known yesterday by the Balearic ministry of Education. According to the ministry, 16,331 pupils have participated in this process: those 3-year-olds joining for the first time the education system and also those up to 8 years old that were changing schools.

<http://www.nationalia.info/en/news/1153>

8 juin 2012 - Spain is the only country, out of a total of 18 European countries analysed, offering learning for every kind of languages from a young age. Moreover, Spain also stands out for offering, along with Denmark and Switzerland, training for the very young children so that the conservation and development of their native languages and culture is guaranteed.

<http://www.observatoriodalinguagalega.org/?q=node/19643>

4. RELATIONS INTRACOMMUNAUTAIRES

Ontario – Francophonie

8 juin 2012 - Aujourd'hui, je ne parlerai pas de café, mais de montre. Bien sûr, cet article traitera, comme les deux derniers parus dans le cadre de la chronique «Do you want more coffee?», des services en français dans un milieu anglophone comptant une minorité francophone importante. Les articles de cette catégorie s'intéressent essentiellement, pour le moment, à la ville d'Ottawa : j'invite bien sûr d'autres rédacteurs à parler de leur expérience dans des espaces différents et à compléter cette chronique. Pour remettre en contexte le petit récit qui va suivre, je voulais rappeler que je suis francophone et que, comme beaucoup au Canada, je maîtrise aussi l'anglais (lu, entendu, écrit et parlé). J'ai fait le choix, dans les échanges que je relate ici, de jouer l'unilingue francophone, capable toutefois de comprendre l'anglais bien qu'incapable de répondre dans une autre langue que le français. Le but de cette «expérimentation» est de promouvoir l'usage du français hors Québec, peut-être même de réveiller une certaine fierté et, surtout, de prouver que les petites actions, par leur accumulation, peuvent avoir des impacts non négligeables (à l'instar du bruit d'une cuillère en bois sur une casserole qui, accompagné de centaines d'autres, produit un véritable tintamarre).

<http://tagueule.ca/2012/06/08/15-au-19-mai-2012-sears-centre-rideau-ottawa/>

8 juin 2012 - La construction d'une nouvelle école secondaire catholique francophone à Espanola, à l'ouest de Sudbury, devrait débiter cet été. Toutefois, ce projet ne plaît pas au conseil scolaire de langue anglaise qui loue actuellement une partie de ses locaux au Conseil scolaire catholique du Nouvel-Ontario (CSCNO). Le président du CSCNO, Marcel Montpellier, affirme que le partage des locaux n'est pas une situation idéale. « Quand tu es locataire, tu n'as pas de contrôle sur l'horaire du gymnase », donne-t-il en exemple. « Il a été dit qu'en quittant l'école, nous la laisserons à moitié vide, mais je ne pense pas que 49 élèves fassent une grande différence », ajoute-t-il.

<http://www.radio-canada.ca/regions/Ontario/2012/06/08/007-nouvelle-ecole-espanola.shtml>

Canada – Francophone

4 juin 2012 - Selon les derniers constats de l'Office québécois de la langue française, 43% des francophones ne demandent pas d'être servis en français lorsqu'on les aborde en anglais dans les commerces. C'est assez honteux et même incroyable. Mais pour l'avoir constaté souvent à Montréal, je crois malheureusement que cette donnée est véridique. On ne peut pas blâmer le gouvernement, le maire, les anglophones, le «système» ou sa belle-mère quand on est seul devant ce commis qui nous parle anglais et qu'on poursuit la conversation en anglais pour ne pas lui déplaire, ou comme certains diront timidement, «pour pratiquer mon anglais» ! C'est facile d'être courageux «en gang», mais seul devant un commis, 43% des francophones s'écrasent lâchement et se soumettent de vivre ce moment en anglais. Ces 43% sont bien braves en groupe, ou dans leur salon avec des amis ou dans leur cuisine en famille, ou sur l'internet de façon anonyme, mais ils sont sans une once de courage et incapables de dire simplement et poliment au commis «parlez-moi en français s.v.p.» ! Ils fondent!

<http://www.lapresse.ca/debats/votre-opinion/201206/04/01-4531565-en-francais-svp.php>

9 juin 2012 - Fifty-seven years after the riot in Montreal over the suspension of French-Canadian hero Maurice Richard for the Stanley Cup playoffs, Richard's former team is still a political symbol in Quebec. Last December, when the Montreal Canadiens named their first head coach in 40 years who couldn't speak the language of most of their fans, the province erupted in protest. The Canadiens promptly undermined what little authority Randy Cunneyworth had as an interim coach by apologizing for naming him and practically announcing that he would be fired after the season. In a symbolic changing of the guard at the Bell Centre, Cunneyworth was first demoted to assistant coach by the team's new, French-speaking general manager, then, last Wednesday, dismissed outright by its new, French-speaking permanent head coach.

<http://www.montrealgazette.com/life/Macpherson+find+francophone+players/6753361/story.html#ixzz1xPz9b3fF>

International – Minorités linguistiques

8 juin 2012 – Israël : Depuis maintenant neuf ans, une école près de Bethléem tente de ramener la langue de Jésus à l'usage courant en Terre sainte. Mais la communauté se heurte à des difficultés: l'araméen, peu utilisé à l'extérieur des prières, n'est compris que par une minorité de gens. «La langue était très commune avant et certaines personnes âgées la parlent encore, note le père Boutrous, responsable de l'enseignement de l'araméen à l'école Mor Aphrem de Beit Jala. Nous enseignons aussi la langue écrite, mais ce n'est pas facile, parce que personne ne peut aider les enfants à la maison.»

<http://www.lapresse.ca/international/moyen-orient/201206/08/01-4532888-parler-la-langue-de-jesus-pres-de-bethleem.php>

5. RELATIONS COMMUNAUTÉ – SECTEUR JURIDIQUE

Ontario – Francophonie

5 juin 2012 - «... il est utile de comparer la proportion de juristes en mesure d'offrir les services en français avec la proportion de francophones en Ontario. Les francophones en Ontario... compte pour 4.8 % de la population ontarienne.» «Les avocats et avocates s'identifiant comme francophones sont à 6 % de la profession juridique, ceux et celles disant pouvoir offrir des avis juridiques en français sont à 13 % et ceux et celles pouvant offrir des avis juridiques et représenter les clients en français sont à 9 %. Cette représentation de juristes francophones ou en mesure d'offrir les services en français est en grande partie en raison des programmes de Common Law en français de l'Université d'Ottawa et de l'Université de Moncton. Ces programmes sont en place depuis la fin des années '70 et ont contribué grandement à l'évolution des services juridiques en français en Ontario et des ressources disponibles pour desservir la communauté francophone.»

<http://www.lexpress.to/archives/8623/>

Canada – Francophonie

5 juin 2012 - La Fédération nationale des conseils scolaires francophones (FNCSF) se réjouit d'une victoire scolaire d'envergure pour les communautés francophones et acadiennes du Canada. La FNCSF a agi en tant qu'intervenante dans cette cause juridique dans le but d'appuyer aux niveaux juridique et moral l'un de ses membres, la Commission scolaire francophone des Territoires du Nord-Ouest. La Cour suprême des Territoires du Nord-Ouest vient de donner gain de cause à la Commission scolaire francophone des Territoires du Nord-Ouest et à la FNCSF et tranche en faveur de l'équivalence scolaire ou de l'égalité réelle entre les communautés d'expression française et d'expression anglaise. La FNCSF participait au procès en tant qu'intervenante pour contester la validité d'une directive ministérielle qui avait pour effet d'interdire l'accès aux écoles homogènes de langue française à toute personne dont un parent n'a pas de droits en vertu de l'article 23 de la Charte canadienne des droits et libertés. Cette limite avait été imposée pour essayer d'éviter d'avoir à agrandir des écoles de langue française qui étaient pleines.

http://www.francophoniecanadienne.ca/main+fr+01_200+La+Federation+nationale+des+conseils+scolaires+francophones+se+rejouit+dune+decision+recente+de+la+Cour+supreme+des+Territoires+du+Nord-Ouest.html?AnnonceCatID=8&AnnonceID=1659

7 juin 2012 - Dans un jugement daté du 1er juin 2012, la juge Louise Charbonneau de la Cour suprême des Territoires du Nord-Ouest acquiesce à de nombreuses demandes des parents francophones des TNO. YELLOWKNIFE - Après un peu plus de 15 mois d'attente à la suite des audiences en cour et plusieurs années depuis que les recours ont été intentés, les parents francophones de Hay River et de Yellowknife reçoivent finalement les nouvelles qu'ils espéraient : les deux écoles francophones des TNO seront agrandies et obtiendront chacune un gymnase. De plus, la directive ministérielle de 2008 qui restreignait le droit d'admission à l'école Boréale est déclarée inopérante, car contraire à la Charte.

<http://www.aquilon.nt.ca/Article/Les-torts-du-gouvernement-sont-reconnus-201206071401/default.aspx#article>

8 juin 2012 - Une victoire juridique importante remportée par les francophones des Territoires du Nord-Ouest pourrait avoir des répercussions pour l'éducation des enfants en Colombie-Britannique et au Yukon. La Cour suprême du territoire a ordonné que des travaux d'agrandissements soient effectués à l'École Boréale et l'École Allain St-Cyr des territoires, en se basant sur l'article 23 de la Charte canadienne des droits et libertés, qui décrit les droits à l'instruction en langue minoritaire au Canada. Parmi les mesures de redressement ordonnées par la Cour pour garantir une éducation égale à celle des enfants anglophones aux élèves des écoles francophones, les établissements doivent chacun avoir des salles de classe suffisamment grandes pour accueillir leurs élèves. Il faut également que les écoles aient toutes les deux un gymnase de 500 mètres carrés avec vestiaires et douches. Des salles spécialisées pour l'enseignement de cours de cuisine, de musique, d'arts ménagers et de langues secondes doivent également être aménagées.

<http://www.radio-canada.ca/regions/colombie-britannique/2012/06/07/007-ecoles-francophone-tno.shtml>